

PRODUITS RÉGIONAUX

Vignoble & boutique Siegbert Bimmerle Kirchstraße 4 Renchen-Erlach Tel. 0049 (0)7843 654 www.wein-bimmerle.de	Du lundi au vendredi : de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 18h00 Le samedi : de 9h00 à 14h00	Dégustation de vin gratuite au vignoble Tarif normal : 5,00 €
Boucher Birk Renchtalstraße 8 Oppenau Tel. 0049 (0)7804 614 / 912990 www.metzgerei-birk.de	Le mardi : de 14h00 à 20h00 Le vendredi : de 8h00 à 13h00 et de 14h00 à 20h00 Le samedi : de 8h00 à 13h00	Saucisse de Lyon (200 g) offerte pour tout achat d'au moins 30,00 € Tarif normal : 1,99 €
Vignoble Hans-Peter Decker Talstraße 30 Oberkirch-Ringelbach Tel. 0049 (0)7802 980868	Du lundi au samedi : de 8h00 à 19h00; Le dimanche sur demande	Une bouteille de vin offerte pour tout achat d'au moins 12 bouteilles de vin Tarif normal : dès 5,00 €
Distillerie – Franz Fies Kastelbergstraße 2 Oberkirch-Ringelbach Tel. 0049 (0)7802 4445 www.fiesbrennerei.de	Du lundi au vendredi : de 8h00 à 17h00 Le samedi : de 9h00 à 13h00	Une petite bouteille offerte (0.02 l) pour tout achat d'au moins 10,00 € Tarif normal : 0,60 €
Boissons Graf Hindenburgstraße 7 Oberkirch Renchtalstraße 10 Oppenau www.getraenkegraf.de	Du lundi au vendredi : de 8h00 à 19h00 Le samedi : de 8h00 à 16h00	Une bouteille d'eau de vie de cerise de la Forêt-Noire (0.1 l – "Schwarzwaldhoch- zeit") offerte pour tout achat d'au moins 20,00 € Tarif normal : 1,99 €
Grüner Baum – Distillerie de monsieur Müller Alm 35, Obk.-Ödsbach Tel. 0049 (0)170 5898905	Du lundi au samedi : de 9h00 à 18h00, sur demande	Dégustation gratuite de liqueur ou de whisky alémanique Tarif normal : 8,50 € par personne
Boutique Kimmig's Hoflädele Vorderbühl 7 Oppenau Tel. 0049 (0)7804 3662	Du lundi au vendredi : de 9h00 à 19h00 Le samedi : de 9h00 à 13h00	Un pot de pâte (190 ml) offert pour tout achat d'au moins 20,00 € Tarif normal : 2,90 €
Coopérative viticole Oberkircher Winzer eG Renchener Straße 42 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 92580 www.oberkircher- winzer.de	Du lundi au vendredi : de 9h00 à 17h30 Le samedi : de 9h00 à 13h00; Dégustation de vin d'avril à octobre Mard. : dès 14h30; Vend. : dès 17h00	50 % de réduction sur la dégustation de vin Tarif normal : 8,00 € par personne
Boutique du vin Weinhaus Renner Bachanlage 2 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 3396 www.juliusrenner.de	Du lundi au vendredi : de 9h00 à 18h15 Le samedi : de 9h00 à 14h00 Le dimanche : de 10h00 à 12h00 (De mai à octobre)	Deuxième dégustation de vin offerte à la boutique Tarif normal : 3,50 €

Profitez de nos activités !		
Commerçant	Horaires d'ouverture	Prestation
Fat Stevens Sendelbachstraße 12 Lautenbach Tel. 0176 51743143 stevens@fatbike-verleih.com www.fatbike-verleih.com	Réservation selon les dates prévues	10 % de réduction sur la location de vélo électrique Tarif normal : dès 13,00 €
FSR Fußballschule Football camp Egenolfstraße 5 Oberkirch Tel. 0049 (0)170 4707757 www.fussballschule- renchtal.de	Réservation selon les dates prévues; Veuillez vous référer au site indiqué	20 % de réduction pour toute participation à un camp de foot dans l'Ortenau Tarif normal : 114,00 €
Hodapp – Chaussures orthopédique et équipements sportifs Hauptstraße 48 – 50 Oppenau Tel. 0049 (0)7804 588 www.hodapp-schuhe.de	Du lundi au vendredi : de 8h30 à 12h00 et de 14h00 à 18h30 Le samedi : de 8h30 à 14h00	Une paire de chaussettes de marche offerte pour tout achat d'au moins 125,00 € au rayon randonnée Tarif normal : 16,90 €
Martin Hund – Magasin de vélo Stresemannstraße 1 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 982222 www.martinhund.de	Du lundi au vendredi : de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00 Le samedi : de 9h00 à 13h00; De septembre à février Fermé le lundi	20 % de réduction sur la location de vélo électrique Tarif normal : 20,00 € par jour
"Rad Michel" Magasin de vélo Krautschollenweg 31 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 7058028 www.rad-michel.de	En été : Du lund. au vend. : de 9h00 à 12h30 et de 14h00 à 18h30 Le samedi : de 9h00 à 13h00 En hiver (nov – fév) : Du lund. au vend. : de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00 Le samedi : de 10h00 à 13h00; Fermé le mercredi	20 % de réduction sur la location de vélo électrique Tarif normal : 20,00 € par jour
"Zweirad Müller" Magasin de vélo Südring 10, Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 4745 www.zweiradmueller- oberkirch.de	Lund., mardi., jeudi., vend. : de 8h30 à 12h15 et de 14h30 à 18h15; Fermé le mercredi Le samedi : de 9h00 à 13h00	20 % de réduction sur la location de vélo électrique Tarif normal : 20,00 € par jour
Vogt – boutique d'équipements sportifs et de ski Krautschollenweg 31, Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 2293 www.ski-vogt.de	Du lundi au vendredi : de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h15 Le samedi : de 9h00 à 14h00	10 % de réduction sur les articles de sports (exceptés produits remisés)

Profitez de nos activités !		
Commerçant	Horaires d'ouverture	Prestation
Ziegler Textil GmbH Boutique outlet de vêtements fonctionnels Hinter-Winterbach 1 Lautenbach Tel. 0049 (0)7802 80086 www.ziegler-textil.de	Du lundi au vendredi : de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00 Le samedi : de 9h00 à 12h00	10 % de réduction sur tous les articles
Découvrir la vallée de la Rench		
Commerçant/Service	Horaires d'ouverture	Prestation
Café Bonsai Stube Antogasterstraße 11 Oppenau Tel. 0049 (0)7804 596 www.bonsai.roth.de	Du mardi au vendredi : de 14h00 à 18h15 Le samedi : de 9h00 à 15h00	Boisson au choix et visite guidée gratuite Tarif normal : 3,00 €
Wolfgang Ducksch – sculptures sur bois Hauptstraße 15 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 6706 www.masken- schnitzerei.de	Du lundi au vendredi : de 9h00 à 12h00 et de 14h30 à 18h00 Le samedi : de 9h00 à 12h00	Visite de l'atelier et introduction à la sculpture
Musée Heimat- und Grimmelshausen-museum Hauptstraße 32 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 82-310 / 109 www.oberkirch.de	Les mardi et jeudi : de 15h00 à 19h00 Le dimanche : de 10h00 à 12h30 et de 14h00 à 17h00	Entrée gratuite
Evènements culturels organisés par Oberkirch ou par l'association Burgbühne e.V.	Le lieu et la date des événements seront annoncés	0,50 € de réduction sur le billet
Eglise Mariä Krönung Hauptstraße 73 Lautenbach Tel. 0049 (0)7802 4198 www.lautenbach- renchtal.de	Ouvert tous les jours; tout au long de l'année; de mai à octobre Visites guidées tous les dimanches dès 11h00	Visite guidée gratuite
Médiathèque Hauptstraße 12 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 82175 www.mediathek- oberkirch.de	Mardi, mercredi, vendredi : de 13h00 à 18h00 Le mardi : de 10h00 à 19h00 Le samedi : de 10h00 à 13h00	Prêt gratuit de livres, magazines... Plein tarif : Adultes – 12,50 € Familles – 20,00 €

Découvrir la vallée de la Rench		
Commerçant/Service	Horaires d'ouverture	Prestation
Mittelbadische Presse – Maison de la presse Am Marktplatz 4 Office in Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 8040 www.baden-online.de	Lund., mardi., jeudi., vend. : de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h00 Le mercredi : de 9h30 à 12h30; Le samedi : de 8h00 à 12h00	Un journal "Acher-Rench-Zeitung" gratuit par jour Tarif normal : 1,50 € – 1,70 €
Trends & Mode – boutique de vêtements Straßburgerstraße 7 Oppenau Tel. 0049 (0)7804 913643 www.trendsmode- vollmer.de	Du lundi au vendredi : de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00 Le samedi : de 9h00 à 12h30 Fermé le mercredi après-midi	5 % de réduction sur le montant total de l'achat (excepté produits remisés)
Renchtal Tourismus GmbH – Office du tourisme		
Office du tourisme d'Oberkirch	Office du tourisme de Lautenbach	Office du tourisme d'Oppenau
Bahnhofstraße 16 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 82600	Hauptstraße 48 Lautenbach Tel. 0049 (0)7802 925950	Rathausplatz 1 Oppenau Tel. 0049 (0)7804 4836
D'avril à octobre Du lundi au vendredi : de 9h00 à 17h30 Le samedi : de 9h00 à 12h00 De novembre à mars Du lundi au vendredi : de 9h00 à 17h00	Du lundi au jeudi : de 8h00 à 12h00 Le mercredi (en plus du matin) : de 14h00 à 18h00 Le vendredi : de 8h00 à 12h30	Du lundi au vendredi : de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h00 Le samedi : de 9h00 à 12h30 De novembre à mars : de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h00
Visites guidées gratuites d'Oberkirch (les lundi et samedi à 10h30) et d'Oppenau (le lundi à 10h30) de novembre à mars – sur réservation	Randonnées guidées gratuites le mercredi à 11h00 de novembre à mars – sur réservation	50 % de réduction sur une sortie géocaching à Oberkirch et Oppenau : Plein tarif : 15,00 € en semaine 20,00 € les week-ends et jours fériés GPS et énigme inclus
10 % de réduction sur une sortie en segway (veuillez consulter le calendrier en ligne) Plein tarif : 79,00 €	10 % de réduction sur l'achat d'un bon cadeau de vols tandem (sur réservation) Plein tarif : 95,00 €	



La carte d'hôtes pour votre séjour dans la vallée de la Rench

RENCHTAL TOURISMUS GMBH
Bahnhofstraße 16
77704 Oberkirch
Telephone 0049 (0)7802 82600
www.renchtal-tourismus.de

Version avril 2016
sous réserve de modification



Profitez de la large gamme de services et de prestations qui vous attend dans la vallée de la Rench et en Forêt-Noire. En obtenant la carte d'hôtes «Schwarzwald-Gästekarte», vous pouvez accéder gratuitement à l'ensemble des bus et trains de l'ensemble de la Forêt-Noire (KONUS), et bénéficier d'un grand nombre de réductions dans plus de 180 villes de la Forêt-Noire. Pour les touristes logeant à Oberkirch, Lautenbach et Oppenau, la carte «Schwarzwald-Gästekarte» inclus également de nombreuses intéressantes prestations dans la vallée de la Rench.

Passez un agréable séjour dans la vallée de la Rench

Commerçant	Horaires d'ouverture	Prestation
Piscine d'Oberkirch Strandbadweg 5 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 9159312 www.oberkirch.de	De mai à septembre tous les jours de 9h00 à 20h00 Le mercredi : de 8h00 à 20h00	Entrée gratuite Plein tarif : Adultes : 3,80 € Enfants de plus de 6 ans : 1,90 €
Piscine d'Oppenau Einmatt 4 Oppenau Tel. 0049 (0)7804 4838 www.oppenau.de	De mai à septembre Lund., merc., vend. : de 9h00 à 20h00 Mard., jeud. : de 6h30 à 20h00 Sam., dim., et jours fériés : de 8h00 à 20h00	Entrée gratuite Plein tarif : Adultes : 3,00 € Enfants de 6 à 16 ans : 2,00 €
Salon de coiffure Hair Design Am Marktplatz 6 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 981626 www.manoo-friseur.de	Du lundi au vendredi : de 9h00 à 18h00 Le samedi : de 8h00 à 13h00	Soin capillaire gratuit incluant un massage capillaire pour toute prestation d'au moins 20,00 € Tarif normal : 6,00 €
Salon de coiffure Manoo Kirchplatz 12 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 7045164 www.manoo-friseur.de	Du lundi au vendredi de 9h00 à 18h00 Le Samedi : de 9h00 à 16h00	Tarif normal : 6,00 €
Salon de coiffure Keller's Friseurstube Hauptstraße 63 Oppenau Tel. 0049 (0)7804 3058 www.kellers-friseurstube.de	Du mardi au vendredi : de 8h00h à 18h00 Le samedi : de 8h00 à 13h00 Fermé le lundi	Pour toute prestation, recevez un produit gratuit Tarif normal : 4,50 €
Salon de beauté Kosmetik Willem Krautschollenweg 38 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 4004	Du mardi au vendredi : de 9h30 à 12h00 et de 14h00 à 18h00 et sur rendez-vous; Fermé le lundi	Prestations et offres spéciales selon la saison

Gâtez votre palais avec des délices culinaires régionaux

Commerçant	Horaires d'ouverture	Prestation
GASTRONOMIE		
Hôtel "Die Alm" Alm 32 Oberkirch-Ödsbach Tel. 0049 (0)7802 1319 www.hotel-die-alm.de	Ouvert tous les jours dès 11h00; Le mardi ouvert dès 17h00	Digestif offert en fin de repas pour tout déjeuner ou dîner Tarif normal : 2,50 € – 3,90 €
Hôtel "Dollenberg" Dollenberg 3 Bad Peterstal-Griesbach Tel. 0049 (0)7806 780 www.dollenberg.de	Ouvert tous les jours de 12h00 à 14h00	10 % de réduction sur le menu de la semaine proposé du lundi au samedi Tarif normal : dès 22,50 €
Hôtel "Gaisbacher Hof" Gaisbach 1 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 92780 www.gaisbacherhof.de	Ouvert tous les jours dès 11h00; plats chauds proposés durant tout le week-end. D'octobre à avril Fermé le lundi, sauf jours fériés	Espresso, café ou cappuccino offert le midi en fin de repas. Surprise sucrée pour les enfants Tarif normal : 2,10 € – 2,60 €
Confiserie Gmeiner Hauptstraße 38 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 2629 www.chocolatier.de	Du lundi au vendredi : de 8h00 à 18h30 Le samedi : de 8h00 à 17h30 Dimanche et jours fériés : de 13h00 à 18h00	Une praline offerte pour toute commande d'un café et d'un morceau de gâteau. Pour les enfants, une praline offerte pour toute boisson chaude. Tarif normal : 1,00 €
Hôtel "Grüner Baum" Alm 33, Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 8090 www.waldhotel-gruener- baum.de	Distillerie : Toute l'année, ouvert le samedi dès 16h00 Sur réservation	25 % de réduction sur toute dégustation de spiritueux Tarif normal : 6,00 €
Hôtel "Hirsch" Straßburgerstraße 5 Oppenau Tel. 0049 (0)7804 1732 www.hirschoppenau.de	Ouvert tous les jours dès 17h00; Fermé le lundi	Une eau de vie de cerises de la Forêt-Noire offerte pour tout repas d'au moins 12,00 € Tarif normal : 1,90 €
Restaurant – cours de cuisine – épicerie fine – Marzin Bahnhofstraße 16 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 706493-6 www.ronnymarzin.de	Du mardi au vendredi : de 9h00 à 19h00 Déjeuners servis dès 12h00 Le samedi : de 9h00 à 14h00; Fermé les dimanche et lundi	1 paquet de pépins de courge caramélisés de la marque Marzin offert Tarif normal : 3,50 € Cuisine en direct : tous les plats sont préparés devant les hôtes

Gâtez votre palais avec des délices culinaires régionaux

Commerçant	Horaires d'ouverture	Prestation
Café, restaurant et boulangerie "Hoferlesmühle" Schwarzwaldstraße 16 Oppenau Tel. 0049 (0)7804 597 www.hoferlesmuehle.de	Lundi, mercredi, vendredi, samedi : boulangerie ouverte dès 06h00; cuisine ouverte de 17h00 à 20h00 Le dimanche : boulangerie ouverte dès 7h00; restaurant ouvert de 11h30 à 14h30; café ouvert dès 14h30; Fermé le jeudi	10 % de réduction sur les produits de la boulangerie; wifi gratuit pour les détenteurs de la carte (d'1 à 3 heures) pour tout achat d'au moins une boisson. Accès gratuit à la station de chargement de vélo électrique Tarif normal : dès 0,30 €
Hôtel "Pfauen" Josef-Geldreich-Str. 18 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 93940 www.gasthof-pfauen.de	Cuisine ouverte du jeudi au mardi de 11h30 à 14h00 et de 17h30 à 21h30 Les dimanches de 11h30 à 14h00 et de 17h00 à 21h00; Fermé le mercredi	1 espresso ou un café offert en fin de déjeuner ou dîner Tarif normal : 2,10 € – 2,30 €
Hôtel "Renchtalhütte" Rohrenbach 8 Bad Peterstal-Griesbach Tel. 0049(0)7806 910075 www.renchtalhuetten.de	Tous les jours de 11h00 à 23h00; Pas de jour de fermeture	10 % de réduction sur le plat du jour Tarif normal : dès 12,50 €
Hôtel "Zum Kreuz" Hauptstraße 66 Lautenbach Tel. 0049 (0)7802 4560 www.kreuz- lautenbach.de	Du mercredi au dimanche : de 11h30 à 00h00 Le lundi : de 16h00 à 00h00; Fermé le mardi	Espresso, café ou cappuccino / une glace offerte aux enfants en fin de repas Tarif normal : dès 2,20 €
Hôtel "Zur Linde" Schwarzwaldstraße 64 Oppenau-Löcherberg Tel. 0049 (0)7804 561 www.linde- loecherberg.de	Tous les jours de 8h00 à 22h00 Plats chauds proposés toute la journée; Fermé le mercredi	Digestif pour les adultes et une bouille de glace pour les enfants offerts en fin de repas Tarif normal : 2,00 €
Hôtel "Sonnenhof" Hauptstraße 51 Lautenbach Tel. 0049(0)7802 704090 www.sonnenhof- lautenbach.de		
Restaurant "Sonne"	tous les jours de 11h00 à 23h00; cuisine de 11h30 à 22h30; pas de jours de fermeture	Un verre d'eau de vie fine "Bimmerle" offert en fin de repas Tarif normal : 7,50 €

Gâtez votre palais avec des délices culinaires régionaux

Commerçant	Horaires d'ouverture	Prestation
Thé boutique Teeladen 45 Steingasse 4 Oberkirch Tel. 0049(0)7802 7092644 www.teeladen45.eu	Lundi, mercredi, vendredi, samedi : de 9h00 à 18h00 Le mercredi : de 9h00 à 12h30 Le samedi : de 9h00 à 13h00	25 g de thé "Renchtal Selection" offert Tarif normal : 1,50 €
Hôtel "Zur Schwarzwaldtanne" Niederlehen 2 Oberkirch Tel. 0049 (0)7802 981843 www.schwarzwaldtanne- oberkirch.de	Déjeuners servis dès 11h30; cuisine ouverte tous les jours jusqu'à 22h00; ouvert le vendredi dès 17h00. Fermé le jeudi. Ouvert de nov. à mars du lundi au mercredi : de 11h30 à 14h00 et dès 17h00; cuisine ouverte toute la journée les samedi, dimanche et jours fériés; Fermé les jeudi et vendredi	10 % de réduction sur le déjeuner (de 11h30 à 14h00), sauf les dimanches et jours fériés. Veuillez montrer votre carte au moment de la commande



Renchtal
Im Schwarzwald ganz vorn.



Notre suggestion :
**Rando sur le thème
du vin à Oberkirch**
(d'avril à octobre)
inclus : menu à 4 plats,
1 verre de vin mousseux
et 3 verres de vin
45 € par personne

*Nos espaces
détente sont
incomparables.*

RENCHTAL TOURISMUS GMBH
Bahnhofstraße 16 | 77704 Oberkirch
Tel. +49 (0) 78 02 82 - 600 | www.renchtal-tourismus.de

